

11 مارس/ آذار، 2020

أعزائي العائلات،

لا تزال صحة وسلامة جميع أطفالنا تمثل أولويتنا الأولى في أعقاب تطور الوضع حول فيروس كورونا المستجد (COVID-19) في مدينة نيويورك. نكتب إليكم اليوم لإطلاعكم على عدد من التحديات الهامة لجميع الأطفال والعائلات، بما في ذلك أحدث المعلومات حول طرق لحماية صحتكم.

هناك عدد من الإجراءات التي اتخذناها والعديد من الأشياء التي يمكنكم القيام بها للحفاظ على أمان وسلامة مجتمعاتنا. أهم إجراء يمكنكم القيام به هو **البقاء في المنزل إذا كنتم مرضى**. يرجى الاطلاع على [صحيفة الأسئلة المتكررة](#) / [Frequently Asked Questions](#) و [flyer](#) / [المنشور](#) وقرأتهما لمزيد من المعلومات.

استعداداتنا وبروتوكولاتنا

تنظيف المدارس + النظافة العامة

نواصل العمل في شراكة وثيقة مع إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (DOHMH) لتعزيز البروتوكولات في المدارس وبرامج الطفولة المبكرة. ويتضمن ذلك:

- نوصي بشدة أن تقوم برامج الطفولة المبكرة بعمليات التنظيف العميق مرتين في الأسبوع، مع تطهير المساحات السطحية باستخدام مطهرات التنظيف المعتمدة من مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC)؛
- التأكد من أن جميع المباني المدرسية التابعة لإدارة التعليم (DOE) لديها مواد النظافة الكافية ودعم برامج الطفولة المبكرة المتعاقد عليها في الحصول على مواد النظافة المناسبة بحيث يتم تزويد الحمامات باستمرار بالمناشف الورقية والصابون؛
- تزويد جميع المدارس وبرامج الطفولة المبكرة بأقنعة الوجه ليتم استخدامها إذا أظهر طفل أو موظف أعراض الإصابة ويتطلب عزلاً قبل نقله إلى الطبيب و/ أو الفحص الطبي؛ و
- تذكير برامج الطفولة المبكرة بجعل الأطفال والموظفين يغسلون أيديهم بانتظام على مدار اليوم، خاصة قبل وقت تناول الوجبات، وقبل وبعد استخدام المراض وتغيير الحفاضات، وبعد وقت اللعب في الهواء الطلق، وفي أي وقت تكون فيه الأيدي متسخة؛ وإجراء التغييرات اللازمة لضمان حصول الأطفال على الوقت اللازم لذلك.

الحضور

يجب على الأطفال المرضى البقاء في المنزل. حتى إشعار آخر، فإن حالات الغياب بسبب الشواغل المتعلقة بفيروس كورونا لن تعرض الطفل للخطر الفصل من برنامجه. يجب على العائلات إبقاء البرامج على علم بطبيعة الغياب.

ماذا لو كان أحد الأطفال يشعر بالمرض في البرنامج؟

- في حالة مرض طفل أو الشكوى من الحمى أو السعال أو ضيق التنفس، يجب أخذ ذلك الطفل إلى منطقة بعيدة عن بقية الأطفال الآخرين.
- سيقوم أحد الموظفين بتقييم حالة الطفل، وسيطلب أحد الوالدين للحضور لاستلام الطفل، ويوصي بالاتصال بمقدم الرعاية الصحية للحصول على التوجيهات حسب الحاجة.
- يجب على أي طفل يعاني من أعراض وحمى في الجهاز التنفسي الانتظار في مكان خاضع لإشراف شخص بالغ خلف باب مغلق، بعيداً عن الأطفال الآخرين. في هذه الحالات، سيطلب من الطفل ارتداء قناع للوجه.

ماذا لو كانت هناك حالة مؤكدة من الإصابة بفيروس (COVID-19) في برنامجي؟

- في حالة قيام إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (DOHMH) بتحديد أن هناك حاجة للتحقيق أو الإغلاق أو أي إجراء آخر في برنامج لرعاية الأطفال أو مدرسة، سيتم إخطاركم على الفور.
- وفقاً لتعليمات ولاية نيويورك، إذا كانت هناك حالة مؤكدة في المدرسة، يجب إغلاق المدرسة لمدة 24 ساعة على الأقل أثناء قيام إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (DOHMH) بالتحقيق وتحديد ما إذا كانت هناك حاجة لإغلاق إضافي.

- نحثكم على تجاهل الشائعات التي قد تسمعونها من الآخرين بطريقة منفصلة وبمعزل عن الاتصالات الرسمية من إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (DOHMH).

نحن نعمل مع الولاية لتوفير المزيد من المعلومات حول إرشادات إغلاق المدارس لمشاركتها في المستقبل القريب.

### التجمعات الكبيرة

في الوقت الحالي، لم تنصح بلدية المدينة بإلغاء الفعاليات الكبيرة أو التجمعات العامة، ولكنها تراقب التطورات وسوف تقوم بتعديل التعليمات حسب الحاجة.

- إذا كنت مريضاً، ابق في المنزل.
- إذا كنت تعاني من أمراض مزمنة مثل أمراض القلب و/أو السكري و/أو ضعف جهاز المناعة و/أو مرض مزمن بالرئة و/أو السرطان، فتجنب التجمعات والفعاليات غير الضرورية.

ما تستطيع القيام به

### تقليل الازدحام

- إذهب إلى عملك مشياً على الأقدام أو باستخدام الدراجة، إذا أمكن ذلك.
- إذا كان القطار مكتظاً جداً، فانتظر القطار التالي.

### إذا كنت تشعر بالمرض

- ابق في المنزل واتصل بطبيبك إذا كانت لديك أعراض تتضمن على سبيل المثال لا الحصر، السعال أو ضيق التنفس أو الحمى أو التهاب الحلق.
- إذا لم تشعر بالتحسن في غضون 24-48 ساعة، أطلب الرعاية من طبيبك.
- تجنب الخروج في الأماكن العامة. لا تذهب إلى المدرسة أو العمل حتى تصبح خالياً من الحمى لمدة 72 ساعة على الأقل دون استخدام الأدوية التي تخفف الحمى مثل تايلينول أو إيبوبروفين.
- إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في الحصول على رعاية طبية، فاتصل بالرقم 311.
- ستقدم بلدية مدينة نيويورك الرعاية بغض النظر عن حالة الهجرة أو القدرة على الدفع.

### إرشادات خاصة للضعفاء من سكان مدينة نيويورك

- تنصح بلدية المدينة أولئك المصابون بأمراض مزمنة مثل أمراض الرئة أو القلب أو السرطان أو السكري أو ضعف الجهاز المناعي، بتجنب الفعاليات والتجمعات غير الضرورية.
- إذا كان لديك عائلة أو أصدقاء يعانون من إحدى هذه الحالات الصحية، فلا تزورهم إذا كنت تشعر بالمرض.

### إذا كنت قد سافرت مؤخراً

يجب على أي شخص سافر إلى إيطاليا أو إيران أو كوريا الجنوبية أو اليابان أو الصين وعاد في يوم 4 مارس/ آذار، 2020 أو بعد ذلك، البقاء في المنزل من العمل أو المدرسة لمدة 14 يوماً بعد يومه الأخير في هذا البلد وتقليل الاتصال بالآخرين.

- إذا أصيب المسافرون العائدون من البلدان المتأثرة بالحمى أو السعال أو صعوبة في التنفس، فيجب عليهم الاتصال بمقدم الرعاية الطبية الخاص بهم وإبلاغه بأعراضهم وتاريخ سفرهم.
- بالنسبة لأولئك الذين يقومون بمراقبة ذاتية في المنزل، قامت إدارة الصحة بإنشاء نموذج لمذكرة الطبيب الداعمة والأسئلة الشائعة، وهي متاحة على الرابط [nyc.gov/coronavirus](https://nyc.gov/coronavirus) تحت عنوان "Returning Travellers".

يجب على الأطفال والأسر التي عادت من البلدان المتضررة قبل يوم 4 مارس/ آذار، 2020، القيام بمراقبة صحتهم؛ وإذا ظهرت عليهم أي أعراض، فيجب عليهم البقاء في المنزل والاتصال بمقدم الرعاية الطبية الخاص بهم. الرجاء مراقبة الموقع الإلكتروني [CDC.gov](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/after-travel-precautions.html) للحصول على تحديثات حول البلدان المتأثرة هنا: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/after-travel-precautions.html>

الاستمرار في ممارسة تدابير الوقاية من العدوى الفيروسية العامة بما في ذلك:

- اغسل يديك بالماء والصابون باستمرار.
- قُم بتغطية أنفك وفمك بمنديل أو بكُم ملابسك عند السعال أو العطس.
- لا تلمس وجهك بأيدي غير مغسولة.
- لا تصافح باليد. بدلا من ذلك، لَوِّح بيديك أو لامس بالكوع.
- راقب صحتك عن كثب أكثر من المعتاد لأعراض البرد أو الانفلونزا.

كيفية البقاء على اطلاع ومحاربة التمييز

للحصول على تحديثات منتظمة حول آخر التطورات المتعلقة بفيروس كورونا في مدينة نيويورك، أرسل رسالة نصية بالمحتوى (COVID) إلى الرقم 692-692. سوف تتلقى رسائل نصية قصيرة منتظمة تتضمن أحدث الأخبار والتطورات.

- يرجى قراءة الأسئلة المتكررة/ [Frequently Asked Questions](#) مرفقة بهذه الرسالة لمزيد من المعلومات.
- قم بزيارة الرابط [nyc.gov/coronavirus](https://www.nyc.gov/coronavirus) في أي وقت للحصول على تحديثات مهمة، بما في ذلك طرق لمحاربة الوصمة ضد الآخرين والتمييز حول هذه المسألة.

من المهم أن نتكاتف سوياً كمدينة وأن نؤيد بعضنا البعض كجيران وكسكان لمدينة نيويورك خلال هذا الوقت. فيروس كورونا المستجد (COVID-19) غير موجود على الأرجح في أي عرق أو جنسية واحدة، وعلينا أن نقوم جميعاً بممارسة الاندماج وأن نعمل بنشاط لمكافحة التمييز في أماكن العمل والمجتمعات.

لا تزال صحة أطفالنا وسلامتهم على رأس أولوياتنا، وسنستمر في متابعة جميع الإرشادات واتخاذ جميع التدابير المناسبة وفقاً لذلك، والبقاء على اتصال دائم مع عائلاتنا البالغ عددهم 1.1 مليون عائلة.

مع خالص التقدير والاحترام،



Richard A. Carranza  
مستشار التعليم  
إدارة التعليم لمدينة نيويورك